

# Astrid Ensslin, Curriculum Vitae

## PERSONAL DETAILS

Name **Astrid Christina ENSSLIN**

Place of birth Stuttgart, Germany

## SECONDARY EDUCATION

1985-1994 Esslingen a. N. (D): Georgii-Gymnasium (grammar school)

A-levels: Latin (A); Music (A); Mathematics (A); German Language and Literature (A); Religious Education/Ethics (A); Psychology (A); English Language (B); Biology (B); History/Political Science (B)

## TERTIARY QUALIFICATIONS

September 2002 – February 2006 University of Heidelberg, Germany: PhD (Dr.phil.) English literature (digital literature / hypertext)

- Distinction ('summa cum laude')
- Shortlisted for 'Ruprecht-Karl's Award' 2006

September 2002 – August 2003 University of Leeds, UK: Postgraduate Certificate of Learning and Teaching in Higher Education (PGCLTHE)

- Practitioner and Fellow of the Higher Education Academy

April 1996 – April 2002 University of Tübingen, Germany: BA/MA (Staatsexamen) in JH English and German

- First Class Honours

September 1994 - February 1996 Stuttgart Academy of Music and Performing Arts: BMus (violin performance and pedagogy) - interim degree: pass

## **PRIZES / AWARDS**

Sept 2015	Nominated for the Learned Society of Wales
Since May 2012	Fellow of the RSA (Royal Society for the encouragement of Arts, Manufactures and Commerce)
May-July 2012	Welsh Crucible 2012 Researcher
June 2010 – July 2014	Research Associate of Bangor University's Bilingualism Centre
2009	MeCCSA (Media, Communication and Cultural Studies Association) Poster Prize
2006	Doctoral thesis shortlisted for Heidelberg University's <i>Ruprecht Karl's Award 2006</i> for outstanding scholarly and scientific research
2004	<i>University of Leeds, Faculty of Arts Learning and Teaching Development Prizes 2003/04: First Prize</i>
1994	<i>Humanismus heute</i> ('Humanism Today' award, issued by the government of the German Federal State of Baden-Württemberg)

## **CAREER TO DATE**

### **Current post:**

University of Alberta, Departments of Modern Languages and Cultures & Humanities Computing

**PROFESSOR OF MEDIA AND DIGITAL COMMUNICATION** (since July 2016)

**Previous posts:**

August 2012 – January 2016 **Bangor University, Faculty of Arts and Humanities; School of Creative Studies and Media:**  
PROFESSOR OF DIGITAL CULTURE AND COMMUNICATION

July 2013 – January 2016 DEPUTY DEAN (RESEARCH)

July 2010-July 2012 **Ditto:**  
SENIOR LECTURER IN DIGITAL HUMANITIES

January 2007-June 2010 **Ditto:**  
LECTURER 7/8 IN NEW MEDIA / DIGITAL COMMUNICATION (TENURE TRACK)

April 2009 **Yale University, USA:**  
VISITING RESEARCHER, Digital Fiction International Network (funded by the Leverhulme Trust)

March 2006 – February 2007 **University of Manchester, School of Languages, Linguistics and Cultures:**  
POSTDOCTORAL RESEARCH ASSOCIATE on ESRC-funded 'GerManC' corpus project (Prof Martin Durrell, Dr Paul Bennett)

- Design, compilation and annotation (lemmatisation, TEI and morpho-syntactical tagging) of 100,000 word historical corpus of German newspapers (1650-1800)
- Conference papers/posters and publications
- Grant capture (large ESRC grant for follow-on project awarded to Investigators in spring 2007)
- Project results rated 'outstanding' by ESRC

September 2002 to February 2006 **University of Leeds, School of Modern Languages and Cultures:**  
TEACHING FELLOW

Teaching (lectures and seminars): German grammar, translation, communication and cultural studies lectures (all UG levels); final year dissertation supervision, personal skills workshops

May – September 2005 **University of Leeds, Department of Linguistics and Phonetics:**  
RESEARCH ASSISTANT on British Academy project ‘Language in the News’ (Principal Investigator: Prof Sally Johnson)

- Compilation of newspaper corpus LANGCORP from Newsbank UK (6 million tokens)
- Statistical and qualitative corpus analysis using WordSmith Tools (key word, concordance and discourse analysis)
- Conference talks and organisation
- Publications (articles and chapters)
- Co-editor for Conference Volume (Continuum 2007)

January 2005 **University of Göttingen (D), Department of Applied Linguistics:**  
VISITING LECTURER

February 2001 – July 2002 **SAP AG Walldorf (D):**  
DOCUMENTATION DEVELOPER: technical translation; documentation of business software; designing electronic training materials

January 2000 – July 2001 **University of Tübingen (D), English Department:**  
RESEARCH ASSISTANT and TUTOR (Prof Kurt Kohn; Prof Peter Paul Schnierer)

September 1998 and September 1999 **Teaching placements** at Käthe-Kollwitz Schule (vocational college) and Schelztor-Gymnasium (grammar school, GCSE and A-level), Esslingen a.N., Germany

October 1998 – June 1999 Stantonbury Campus, Milton Keynes: TEACHING ASSISTANT in German as a Foreign Language

#### **FAMILY / MATERNITY LEAVE PERIODS:**

- **Feb – June 2016 (relocation from UK to Canada)**
- **Sept 2012 – June 2013 (birth of twin boys, Sept 6, 2012)**

## **UNIVERSITY TEACHING**

### **Courses taught in 2016/17, University of Alberta:**

- HUCO 617 “Digital Fiction” (Sem 1)
- HUCO 530 “Project Design and Management in Humanities Computing” (Sem 2)
- Guest lectures on CLIT 2010 “Cyberliterature” and CMPUT 250 “Computers and Games”

### **Courses developed and taught in the past:**

#### Undergraduate (Bangor University):

- Introduction to New Media
- Saint – Genius – Star
- Digital Communication
- Games and Virtual Environments
- Advanced Games / Game Design
- Transmedia Storytelling
- Publishing: Past and Present
- Marketing Creativity
- Research and Methods
- UG Dissertation (supervised around 30 final year students between 2007 and 2014)

#### University of Leeds:

- Personal Skills Portfolio
- Post-A-level German grammar and communication (Y1)
- Post-A-level German (oral) (Y2 and Y3)
- Post-A-level German (written) (Y2)
- Guest lectures on “The Shock of the New” (Y2 German literature and history)

#### Graduate (Bangor University):

- Media & Cultural Theory
- Modes of Creative and Critical Research
- Research skills workshops for students of the entire Faculty of Arts and Humanities
- “The Role of the Supervisor” annual introductory talk to new PhD students of the entire University

### **Graduate supervision (ongoing):**

- Evgeniya Kuznetsova, MA Humanities Computing, University of Alberta (from 2016)
- Kaitlyn Claflin, MA Humanities Computing, University of Alberta (from 2016)
- Jocelyn Beyer, MA Humanities Computing, University of Alberta (from 2016)

- Sergii Gorbachov, PhD Modern Languages and Cultural Studies, University of Alberta (from 2017)
- Sonia Sapach, PhD Sociology / Humanities Computing, University of Alberta (from 2016)
- Ciaran Smith, PhD Psychology, Bangor University (from 2016)

### **PhDs supervised to completion:**

- Dr James Barrett, 'Reading Freedom: Techniques for the Control of Reading in Four Works of Digital Literature' (2015)
- Dr Sonia Fizek, 'A Methodological Toolkit for Player Character Research in Offline Role-Playing Games' (2012)
- Dr Xavier Laurent, 'Memory of Intelligent Virtual Agents in a 3D Environment: a Behavioural and Computational Approach' (2014)
- Dr Lyle Skains, 'Practice-led creative writing research into multimodal digital narratives' (2013)

## ACADEMIC LEADERSHIP / MANAGEMENT / ADMINISTRATION

- **Managerial leadership**

### **Bangor University (UK):**

- Deputy Dean and Director of Research in Faculty of Arts & Humanities (2013-16)
  - Coordinated and led Faculty's REF 2014 submission (highly successful; most submitted units came within the top 40% in the UK, one even in top %23 (Modern Languages) and one in top 30% (Media); Modern Languages: 2nd in the UK for impact)
  - Chair, Faculty Research Committee (4-6 meetings per year)
  - Chair, University's Researcher Development and Concordat Group (4 meetings per year; designed/implemented a comprehensive and successful research training framework aimed particularly at Early Career Researchers, in collaboration with HR and the Research and Enterprise Office)
  - Author, College (Faculty) Research Strategy
  - College Management Board member
  - University Research Committee member
  - University Impact Development Committee
  - Special expert committee for selection of CRIS (computer-based research information system)
  - University review college for various internal and external funding competitions
  - Organiser of various research training and cooperation events (e.g. impact generation, developing world leading research, developing successful grant proposals) in the Faculty and School

- Deputy Head of School<sup>1</sup> (2010-2016)
  - Regular exec committee meetings
- School Director of Research (2009-10; 2013-16)
  - Chair, School's Research and Knowledge Transfer Committee
  - Author, School's Research Strategy
  - School's REF 2014 Coordinator
- School Director of Grad Studies (2010-2012)
  - University and Faculty Graduate Studies Committees
- School's Media Studies subject group leader (2010-12)
- Further committee work (as junior academic): University Committee for Special Needs and Disabilities; Faculty Learning and Teaching Committee; School Learning and Teaching Committee

**University of Alberta:**

- Lead developer of proposal for new MLCS Research Committee (to be discussed in forthcoming MLCS Council meeting, Jan 2017)

● **Research leadership:**

- Principal or Co-Investigator on various funded research/research training projects (worth around \$1m):
  - AHRC "What's Hard in German" (\$0.5m) – 1 Research Assistant (RA), 9 partner universities (ML departments)
  - AHRC "Reading Digital Fiction" (\$0.4m) – 2 RAs
  - British Council "Computer Gaming Across Cultures" (\$80,000), 1 RA
  - Leverhulme International Digital Fiction Research Network (\$30,000), 1 RA
  - Welsh Crucible body image / digital fiction seed project (\$15,000)
  - AHRC Digital Humanities postgraduate research training (\$15,000), 1 RA
  - KIAS Dialogue Grant, "Digital Narratives around the World" (\$1770) – 1 RA
- Bangor University: convener of university-wide research cluster (Digital Economies) and departmental research groups/seminars for (new) media studies

● **Editorial leadership:**

- Founding and Principal Editor of *Journal of Gaming and Virtual Worlds* (4 EAs; managing team of 3 Associate Editors; since 2009, 3 issues per year)
- Lead editor of various edited volumes and special journal issues

● **Teaching leadership:**

- Course and program lead and co-developer on numerous courses and degree programs:
  - Bangor University: BA New Media; MA Digital Media; MSc Consumer Psychology and Digital Media; University of Alberta: BA Media Studies
- Member of School's curriculum review committee (complete overhaul of media provision at BU)

---

<sup>1</sup> BU's term for academic department

- **Anecdotal evidence:**

- Just before my departure from Bangor (in winter 2015), Dr Garry Reid, Director of Bangor University's Research and Enterprise Office, called me "the woman who brought order into chaos" (in relation to the Faculty's REF 2014 submission)
- In summer 2015 I was approached by Bangor's School of Linguistics whether I would consider becoming their Head of School.
- Between 2012 and 2016 I was approached several times by the School of Creative Studies and Media on the possibility of becoming Head of School.

## **FUNDING / GRANT CAPTURE**

- 2017: SSHRC ReFiG sub-project grant, 'Linguicisms in Videogames': \$9,300
- 2016:
  - \$1,733 KIAS Dialogue grant, 'Digital Narratives around the World'
  - \$650 Scholarship for Digital Humanities Summer Institute, June 2017
  - \$1,500 in-kind funding (GPU) from nVidia for 'Language of Gaming' project
- 2015-16: partner on Arts Council project for digital fiction installation, WALLPAPER (led by digital artists/writers Judi Alston and Andy Campbell)
- 2014-17: AHRC Large Research Grant, 'Reading Digital Fiction' (cognitive stylistics / empirical reader response / digital media) (with Alice Bell, Sheffield Hallam University): £243,000
- 2012-14: British Council UKIERI UK-US-India Trilateral Research in Partnership Grant, 'Computer Gaming across Cultures' (with Sandy Baldwin, University of West Virginia, and Saugata Bhaduri, Jawaharlal Nehru University New Delhi): £49,500.
- 2012/13: Welsh Crucible 2012 Grant, "Transformative Thinking: Using Digital Fiction as a Tool for Improving Body Image" (with Sarah Riley, Aberystwyth, Yi Gong and Joan Haran, Cardiff): £8,838
- 2010/11 MHRA conference funding, 'The Future of Modern Languages', £3,000
- 2009-2012: AHRC/DFG Research Grant, 'What's Hard in German?', with Humboldt University, Berlin (Prof Anke Lüdeling), approx. £250,000.
- 2009: Bangor University 125th Anniversary Scholarship for PhD project, 'Positioning Video Games in Corpus-based Discourse Analysis', 2009-12
- 2009: Leverhulme Research Network Grant: 'Digital Fiction International Network', with Sheffield Hallam University (Dr Alice Bell): £15,500
- 2008: AHRC Collaborative Research Training Award, 'Digital and Collaborative Multimedia in the Humanities', with Aberystwyth University (Dr Will Slocombe), £8,400
- 2008: BA Overseas Conference Grant for AILA World Congress, Essen, £200
- 2007: grant from Modena University for international research network 'PRIN' with Italian and Swiss universities: 'Lingue di cultura in pericolo?', EUR 2,500
- 2007: *Literatur Digital* journal bursary for guest editorship: \$500
- 2007: Leeds Humanities Research Institute travelling scholarship for 'Language in the Media' Research Network Seminar, Skipton/Yorkshire, £200
- 2006: DFG travelling scholarship for 'Knowledge Transfer and Discourse' conference, Göttingen University, Germany, EUR 1,500
- 2003: DAAD (German Academic Exchange Service) visiting scholarship for digital writer-in-residence and workshop funding, £500



# PUBLICATIONS / RESEARCH OUTPUTS

## Monographs

1. Ensslin, Astrid (2014) *Literary Gaming*. Cambridge, MA: MIT Press.<sup>2</sup>
2. Ensslin, Astrid (2011) *The Language of Gaming*.<sup>3</sup> Basingstoke: Palgrave Macmillan.
3. Ensslin, Astrid (2007) *Canonizing Hypertext: Explorations and Constructions*. London: Continuum.<sup>4</sup>

In preparation: Ensslin, Astrid and Alice Bell, *Unnatural Narratives and Digital Fiction* (monograph proposal accepted by Ohio State University Press; submission planned for March 2017)

## Edited volumes and journal editorship

1. Ensslin, Astrid and Isabel Balteiro (eds) *Videogames and/in Applied Linguistics*, proposal under review with Bloomsbury.
2. Ensslin, Astrid, Pawel Frelik and Lisa Swanstrom (eds) *Small Screen Fictions*, special issue of *Paradoxa*, forthcoming 2018.
3. Bell, Alice, Astrid Ensslin and Hans Rustad (eds) (2014) *Analyzing Digital Fiction*. New York: Routledge.
4. Ensslin, Astrid & Eben Muse (eds) (2011) *Creating Second Lives: Community, Identity and Spatiality as Constructions of the Virtual*. New York: Routledge.
5. Ensslin, Astrid & Eben Muse (2009+) *Journal of Gaming and Virtual Worlds*. Bristol: Intellect. (Founding and Principal Editor).
6. Johnson, Sally & Astrid Ensslin (eds) (2007) *Language in the Media: Representations, Identities, Ideologies*. London: Continuum.<sup>5</sup>
7. Ensslin, Astrid & Alice Bell (2007) *New Perspectives on Digital Literature: Criticism and Analysis*, Special Issue of *dichtung-digital*. Providence, Rhode Island: Brown University, [www.dichtung-digital/Newsletter/aktuell](http://www.dichtung-digital/Newsletter/aktuell).
8. Ensslin, Astrid & Jennifer Shepherd (eds, 2006-2008) *MHRA Working Papers in the Humanities*. London: Modern Humanities Research Association, [www.mhra.org.uk/ojs/index.php/wph](http://www.mhra.org.uk/ojs/index.php/wph) (founding editor)

## Journal articles (peer reviewed)

1. Thoss, Jeff, Astrid Ensslin & David Ciccoricco (under review, *Poetics Today*) 'Digital Narrative: Unnatural and Cognitive Perspectives'.

---

<sup>2</sup> Reviewed in *Leonardo*, August 2014: <http://leonardo.info/reviews/aug2014/ensslin-harle.php> and *American Journal of Play*, Spring 2015.

<sup>3</sup> Reviewed in *Discourse & Society*, 24, 2013: 651-3, and *Media International Australia*, 145, 2012: 164-5.

<sup>4</sup> Reviewed in *Journal of Sociolinguistics*, 12(4), 2008: 553-6, *Discourse and Society*, 20(1): 177-179 and *The South Carolina Review*, 41:2, 2009, [http://www.clemson.edu/caah/cedp/cudp/scr/articles/scr\\_41-2\\_larson\\_review.pdf](http://www.clemson.edu/caah/cedp/cudp/scr/articles/scr_41-2_larson_review.pdf).

<sup>5</sup> Reviewed in *Language in Society*, 38(4), 2009: 540-1, *Journal of Sociolinguistics*, 13(4), 2009: 558-562, *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 30(2), 2009: 181-2, and *Bulletin Suisse de Linguistique appliquée, Valsa-Asla*, 90.

2. Ensslin, Astrid & Tejasvi Goorimoorthee (under review, *Games and Culture*) 'Transmediating Bildung: Videogames as Life Formation Narratives'.
3. Ensslin, Astrid, Lyle Skains, Sarah Riley, Joan Haran, Alison Mackiewicz and Emma Halliwell (2016) 'Exploring digital fiction as a tool for teenage body image bibliotherapy', *Digital Creativity*, 27:3, 177-195.
4. Jaworska, Sylvia, Cedric Krummes and Astrid Ensslin (2015) 'Formulaic sequences in native and non-native argumentative writing in German', *International Journal of Corpus Linguistics*, 20(4), pp. 500-525.
5. Laurent, Xavier, Astrid Ensslin and Paloma Mari-Beffa (2015) 'An action to an object does not improve its episodic encoding, but removes distraction', *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 44(1), Nov 2, 2015.
6. Krummes, Cedric & Astrid Ensslin (2014) 'What's Hard in German? (WHiG): a British learner corpus of German'. *Corpora* 9:2, 191-205.
7. Krummes, Cedric & Astrid Ensslin (2012) 'Formulaic Language and Collocations in German Essays: From Corpus-Driven Data to Corpus-Based Learning Materials'. *Language Learning Journal*, iFirst, 1-18.
8. Ensslin, Astrid (2012) "'What an Un-wiki Way of Doing Things": Wikipedia's Multilingual Policy and Metalinguistic Practice'. *Journal of Language and Politics*, 10(4), 535-61.
9. Ensslin, Astrid (2012) "'I Want to Say I May Have Seen My Son Die This Morning": Unintentional Unreliable Narration in Digital Fiction'. *Language and Literature*, 21(2), 136-49.
10. Ensslin, Astrid & Alice Bell (2012) "'Click = Kill": Textual You in Ludic Digital Fiction', *Storyworlds*, 4, 49-74.
11. Ensslin, Astrid & Will Slocombe (2012) 'Training Humanities Postgraduates in Collaborative and Digital Multimedia', *Arts and Humanities in Higher Education*, 11(1-2), 140-56.
12. Bell, Alice & Astrid Ensslin (2011) "'I know what it was. You know what it was": Second Person Narration in Hypertext Fiction'. *Narrative*, 19(3), 311-29.
13. Ensslin, Astrid (2011) "'Do Avatars Dream of Electric Steak?" – Games, Energy Supplies and the Cybernetic Body'. *Journal of Gaming and Virtual Worlds*, 2(3), 37-50.
14. Bell, Alice, Astrid Ensslin, Dave Ciccoricco, Jess Laccetti, Jessica Pressman & Hans Rustad (2010) 'A [S]creed for Digital Fiction'. *The Electronic Book Review*, 7. März 2010. <http://www.electronicbookreview.com/thread/electropoetics/DFINative>.
15. Durrell, Martin, Astrid Ensslin & Paul Bennett (2009) 'Zeitungen und Sprachausgleich im 17. und 18. Jahrhundert'. *Zeitschrift für deutsche Philologie*, 127, 263-79. (Sonderheft, *Der Schreiber als Dolmetsch: Sprachliche Umsetzungstechniken beim binnensprachlichen Texttransfer in Mittelalter und Früher Neuzeit*).
16. Durrell, Martin, Astrid Ensslin & Paul Bennett (2007) 'GerManC: A historical corpus of German 1650-1800'. *Sprache und Datenverarbeitung*, 31(1), 71-80.
17. Johnson, Sally & Astrid Ensslin (2007) "'But her language skills shifted the family dynamics dramatically.'" Language, gender and the construction of publics in two British newspapers'. *Gender and Language*, 1(2), 229-54.
18. Ensslin, Astrid & Sally Johnson (2006) 'Language in the news: Investigations into representations of 'Englishness' using *Wordsmith Tools*', *Corpora: Corpus-based Language Learning, Language Processing and Linguistics*, 1(2), 153-85.

19. Johnson, Sally & Astrid Ensslin (2006) 'Language in the news: Some reflections on Keyword Analysis Using Wordsmith Tools and the BNC', *Leeds Working Papers in Linguistics and Phonetics*, 11.
20. Ensslin, Astrid (2006) 'Hypermedia and the question of canonicity'. *dichtung-digital*, 36. Providence, Rhode Island: Brown University, [www.dichtung-digital.org/2006/1-Ensslin.htm](http://www.dichtung-digital.org/2006/1-Ensslin.htm).
21. Ensslin, Astrid (2006) 'Literary hypertext in the foreign language classroom: A case study report', *Language Learning Journal*, 33, 13-21.
22. Ensslin, Astrid (2005) 'Women in wasteland - Gendered deserts in T.S. Eliot and Shelley Jackson', *Journal of Gender Studies*, 14(3), 205-216.
23. Ensslin, Astrid (2004) 'Reconstructing the deconstructed: Hypertext and literary education', *Language and Literature*, 13(4), 307-333.

### Chapters and other types of publications

1. Ensslin, Astrid (forthcoming 2017) 'Future Modes', in Daniel Perrin and Colleen Cotter (eds) *The Routledge Handbook of Language and Media*. Abingdon: Routledge.
2. Ensslin, Astrid & Lyle Skains (forthcoming August 2017) 'Hypertext', in J. Tabbi (ed.) *The Bloomsbury Handbook of Electronic Literature*. London: Bloomsbury.
3. Ensslin, Astrid (forthcoming 2017) 'Linden Lab's *Second Life*', in M.J.P. Wolf (ed) *The Routledge Companion to Imaginary Worlds*. New York: Routledge.
4. Bell, Alice and Astrid Ensslin (forthcoming 2017) 'Digital Fiction and Unnatural Narrative', in *Edinburgh Companion to Theories of Narrative*. Edinburgh: EUP.
5. Ensslin, Astrid (forthcoming 2017) 'Electronic Fictions: Television, the Internet, and the Future of Digital Fiction', in Paula E. Geyh (ed) *The Cambridge Companion to Postmodern American Fiction*. Cambridge: CUP.
6. Ensslin, Astrid (2015) 'Discourse of Games', in Cornelia Ilie & Karen Tracy (eds) *International Encyclopedia of Language and Social Interaction*. Hoboken, NJ: Wiley-Blackwell.
7. Ensslin, Astrid (2015) 'Video Games as Unnatural Narratives', in Mathias Fuchs et al. (eds) *Diversity of Play*, pp. 41-72. Lueneburg: meson press.
8. Bell, Alice and Astrid Ensslin (2015) 'Digital Fiction: The Future of the Book?', in John Clark (ed.) *Opening Up the Book – Catalogue of 5th Sheffield International Artist's Book Prize and Related Events*.
9. Ensslin, Astrid (2014) "'Womping" the Metazone of Festival Dada: Jason Nelson's *Evidence of Everything Exploding*', in Marcel Cornis-Pope (ed.) *Literature and Multimedia in Late 20th and 21st Century Europe*. Amsterdam: John Benjamins.
10. Ensslin, Astrid (2014) 'Hypertext' and 'Nonlinear Writing', in Marie-Laure Ryan, Lori Emerson & Benjamin Robertson (eds) *Johns Hopkins Guide to Digital Media and Textuality*. Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press.
11. Ensslin, Astrid (2014) 'Toward functional ludo-narrativism: metaludicity, allusive fallacy and illusory agency in *The Path*', in A. Bell, A. Ensslin and H. Rustad (eds) *Analyzing Digital Fiction*. New York: Routledge, 75-93.

12. Ensslin, Astrid (2013) 'Can playing novels and reading videogames improve body image and literacy?', *Western Mail*, 18. Feb. 2013.
13. Ensslin, Astrid & Cedric Krummes (2013) 'Language Acquisition and Electronic Interaction', in Julia Herschensohn and Martha Young-Scholten (eds) *The Cambridge Handbook of Second Language Acquisition*. Cambridge: C.U.P., 292-312.
14. Ensslin, Astrid (2012) 'Computer Gaming', in Joe Bray, Alison Gibbons and Brian McHale (eds) *The Routledge Companion to Experimental Literature*. London: Routledge, 497-511.
15. Ensslin, Astrid (2011) 'Avatar Needs and the Remediation of Architecture in *Second Life*', in A. Ensslin and E. Muse (eds) *Creating Second Lives: Community, Identity and Spatiality as Constructions of the Virtual*. New York: Routledge. Routledge Studies in New Media and Cyberculture, 169-189.
16. Ensslin, Astrid (2011) 'Zur Rolle des Englischen als Wissenschaftssprache im britischen Pressediskurs', in Antonie Hornung (ed) *Lingue di cultura in pericolo - Bedrohte Wissenschaftssprachen. L'italiano e il tedesco di fronte alla sfida dell'internazionalizzazione - Deutsch und Italienisch vor den Herausforderungen der Internationalisierung*. Tübingen: Stauffenburg, 191-212.
17. Ensslin, Astrid (2011) 'From (w)reader to breather: Cybertextual de-intentionalisation in Kate Pullinger et al.'s *Breathing Wall*', in Ruth Page & Bronwen Thomas (eds) *New Narratives: Theory and Practice*. Lincoln, NE: University of Nebraska Press, 138-52.
18. Ensslin, Astrid (2010) 'From revisi(tati)on to retro-intentionalisation: Hermeneutics, multimodality and corporeality in hypertext, hypermedia and cybertext', in Roberto Simanowski, Peter Gendolla, and Joergen Schaefer (eds) *Reading Moving Letters: Digital Literature in Research and Teaching*. Bielefeld: transcript, 145-162.
19. Ensslin, Astrid (2010) 'Black and white: Language ideologies in computer game discourse', in Sally Johnson & Tommaso Milani (eds) *Language Ideologies and Media Discourse: Texts, Practices, Policies*. London: Continuum, 205-222.
20. Ensslin, Astrid (2010) Review of Theresa Heyd, *Email Hoaxes: Form, Function, Genre Ecology*. Amsterdam: John Benjamins. *Discourse Studies*, 12(2): 271-273.
21. Ensslin, Astrid (2010) 'Recallin' Fagin: Linguistic Accents, Intertextuality and Othering in Narrative Offline and Online Video Games', in Garry Crawford, Victoria Gosling and Ben Light (eds) *Online Gaming: Production, Play & Sociality*. London: Routledge, 224-35.
22. Ensslin, Astrid & James Pope (2010) 'Digital literature in Creative and Media Studies', in Roberto Simanowski, Peter Gendolla and Joergen Schaefer (eds) *Reading Moving Letters: Digital Literature in Research and Teaching*. Bielefeld: transcript, 311-28.
23. Ensslin, Astrid (2010) Review of Tanja Storsul and Dagny Stuedahl, *Ambivalence Towards Convergence: Digitalization and Media Change*. Göteborg: Nordicom, 2007. *Discourse & Communication*, 4(1): 91-93.
24. Ensslin, Astrid & Sally Johnson (2009) 'Sprache und Identität in der englischen Nachrichtenpresse: eine korpuslinguistische Analyse', in Oliver Stenschke & Sigurd Wichter (eds) *Wissenstransfer und Diskurs*, 347-62. Frankfurt a. M.: Peter Lang.
25. Ensslin, Astrid (2009) 'Respiratory narrative: Multimodality and cybernetic corporeality in "physio-cybertext"', in Ruth Page (ed) *New Perspectives on Narrative and Multimodality*, pp. 155-65. London: Routledge.

26. Ensslin, Astrid (2008) 'Möglichkeiten und Perspektiven korpusbasierter Fachtextanalyse', in Dorothee Heller (ed) *Formulierungsmuster in deutscher und italienischer Fachkommunikation. Intra- und interlinguale Perspektiven*. Bern: Peter Lang, 31-49.
27. Ensslin, Astrid (2008) Review of David Machin, *Introduction to Multimodal Analysis*. *Journal of Sociolinguistics*, 3: 393–398.
28. Ensslin, Astrid (2008) '"Im Unterhause abscheulich groß Getöse": Representations of 18th century British parliamentary democracy in early modern German newspaper discourse and their treatment of borrowings from English', in Falco Pfalzgraf & Felicity Rash (eds) *Jahrbuch für Internationale Germanistik. Reihe A: Kongressberichte*. Frankfurt a.M.: Peter Lang, 73-96.
29. Durrell, Martin, Astrid Ensslin & Paul Bennett (2008) 'Zur Standardisierung der Adjektivflexion im Deutschen im 18. Jahrhundert', in Waldemar Czachur & Marta Czyżewska (eds) *Vom Wort zum Text. Studien zur deutschen Sprache und Kultur. Festschrift für Professor Józef Wiktorowicz zum 65. Geburtstag*. Warszawa: Instytut Germanistyki Uniwersitetu Warszawskiego, 259-267.
30. Ensslin, Astrid (2008) Women in Games 2007: new platforms, new perspectives, new players: University of Wales, Newport, School of Art, Media and Design, 19.–21. April 2007. Conference report. *Creative Industries Journal*, 1(1): 77-78.
31. Johnson, Sally & Astrid Ensslin (2007) 'Language in the media: Theory and practice', in *ibid.* (eds) *Language in the Media: Representations, Identities, Ideologies*. London: Continuum, 3-24.
32. Ensslin, Astrid (2007) 'Of chords, machines and bumble-bees: The metalinguistics of hyperpoetry', in Sally Johnson & Astrid Ensslin (eds) *Language in the Media: Representations, Identities, Ideologies*. London: Continuum, 250-68.
33. Ensslin, Astrid (2007) Review of Sharon Goodman and Kieran O'Halloran (eds) *The Art of English: Literary Creativity*. Basingstoke : Palgrave Macmillan, 2006. *Journal of Sociolinguistics*, 11:3: 441-446.
34. \*Ensslin, Astrid (2007) 'Canonizing hypertext: Explorations and constructions', in Paul Georg Meyer (ed) *English and American Studies in German 2006: Summaries of Theses and Monographs. A Supplement to Anglia*. Tübingen: Niemeyer, 33-6.
35. Ensslin, Astrid (2007) 'Breathalyzing physio-cybertext', in *HYPertext 2007, Proceedings of the 18th ACM Conference on Hypertext and Hypermedia*, September 10-12, Manchester, UK. [CD-ROM]. Alpha, NJ: Sheridan Printing, 137-8.

### Language corpora:

- Ensslin, Astrid and Cedric Krummes (2012) **WhiG (What's Hard in German)**. Funded by the AHRC. Freely available from: <http://korpling.german.hu-berlin.de/falko-suche/search.html>
  - 150,000 Tokens
  - 283 essays by British learners of German
  - TEI-annotated, lemmatised, POS- und error-tagged
- Ensslin, Astrid (2010-2016) **GameCorp**. Videogame paratext corpus
  - 310,000 Tokens
  - 193 Texts from online chat rooms, player conversations, videogame magazines, Let's Play videos and discussion fora

- Ensslin, Astrid, Durrell, Martin and Bennett, Paul (2007) **GerManC**. Funded by the ESRC. University of Manchester: [www.llc.manchester.ac.uk/research/projects/germanc](http://www.llc.manchester.ac.uk/research/projects/germanc)
  - 100,000 Tokens
  - 45 early modern German newspaper articles, 1650-1800
  - TEI-annotated, lemmatised und POS-tagged
  - ESRC rating: ‘outstanding’
  - ESRC follow-on project granted (2008-11)
- Ensslin, Astrid and Johnson, Sally (2005) **LANGCORP**. Funded by the British Academy. University of Leeds.
  - 6 m Tokens
  - 7.000 newspaper articles from *The Guardian* und *The Times*, July 2004 – June 2005, containing instances of ‘language’, ‘languages’, ‘linguistics’, ‘linguistic’ for corpus-based critical discourse analysis.

## CONFERENCE PAPERS

### *Invited talks / keynotes / plenaries / workshops / panelling:*

1. Keynote, ‘Transmediating Bildung: Videogames as Life Formation Narratives’, Transmediating Culture(s) conference, Szczecin University (PL), Nov 17-19, 2016.
2. Invited talk, ‘Researching and Teaching Digital-born Fiction and Games’, Rutherford Speaker Series, University of Alberta, Oct 10th 2016.
3. Keynote, ‘Metaludicity in Jason Nelson’s Poetry Games’, Digital Poetry, University of Gothenburg (SE), Sept 20th 2016.
4. Invited talk: ‘What is game studies and how might ARC / HPC resources aid it?’, CANHEIT / HPCS 2016, University of Alberta, 20-22 June 2016.
5. Invited talk: ‘Gamifying the Bildungsroman: Visual Storytelling in “Literary” Games’, HuCon 2016, University of Alberta, 4 March 2016.
6. Keynote, ‘The Language of Gaming: Affective Discourse Patterns in Two Videogame Paratext Genres’, LEXESP 2016: Videogames and Language, May 5-6 2016, University of Alicante (Spain).
7. Invited lecture, ‘Digital Fiction: Texts, Technologies, Techniques of Reading’, Shankland Lecture, Bangor University, 7 December 2015.
8. Keynote, ‘Videogames as Unnatural Narratives’, DiGRA 2015 (Digital Games Research Association) conference, 14-17 May 2015, Leuphana (Lüneburg, Germany).
9. Invited talk, ‘New Approaches to Analyzing Digital Fiction: Ludostylistics, Cognitive Narratology and Empirical Reader Response’, Linguistics Research Circle, 10 December 2014, Bangor University.
10. Keynote, ‘Studying the Meanings of Digital Fiction: Ludostylistics and Psychonarratology’, IALS 2014 (International Association of Literary Semantics) conference, 4 July 2014, Kent.
11. Teachers' workshop, 'The Language of Gaming: From Research to Teaching', given at the British Film Institute's Media Conference 2012, London, 4 July 2012.
12. Plenary speaker (with Cedric Krummes), 'Lernersprache zu DaF-Materialien: die Korpora WHiG und Falko', DAAD Conference 2012, Cumberland Lodge, Windsor Great Park, June 2012
13. Keynote, 'Literary Gaming: Between Ludic Digital Literature and Literary Computer Games', CoDE 2012 conference, Anglia Ruskin University, Cambridge, 28 March 2012.

14. Invited speaker, 'Computer Gaming and the Art of Narrative', Cambridge Screen Media Group, CRASSH, University of Cambridge, 20 February 2012.
15. Plenary speaker, "'Staging Illusion": Metalepsis as a Transmedia Phenomenon', at 'Staging Illusion' conference, University of Sussex, 8-9 December 2011.
16. Panelist ('Literary Gaming as Metaludic Détournement') at 'ASAP/3: Arts of the Planet' Conference, Carnegie Mellon University Humanities Center, Pittsburgh, PA, 27-30 October 2011.
17. Plenary speaker at 'Literature between Media' conference, Hedmark University College, Norway, 5-7 October 2011.
18. Invited speaker, 'What's Hard in German? A Learner Corpus Methodology for Identifying Structural Difficulties', at the Aston Corpus Summer School, 5 August 2011.
19. Invited panel convener and speaker, 'The Language of Gaming: Between Code and Communication', at 'Under the Mask' 2011, University of Bedfordshire, 3 June 2011.
20. Invited speaker, 'What's Hard in German? Corpus Evidence of Formulaicity in Advanced British Learners of German', Bangor University, Bilingualism Research Seminar Series, 23 May 2011 (with Cedric Krummes and Sylvia Jaworska)
21. Invited talk: IntelliText Workshop, University of Leeds, 'From Learner Essays to Textbook Examples: What's Hard in German?', 11 March 2011 (with Cedric Krummes).
22. Invited lecture: Heidelberg University, School of English, Research Seminar Series, 'Playing with rather than by the rules: Between Ludic Digital Literature and "Literary" Computer Games', University of Heidelberg, 13 January 2011.
23. Invited speaker at the inaugural meeting of the British Computer Society's Animation and Games Development Specialist Group, Technium CAST, Bangor, 28 July 2010.
24. Invited respondent on 'Doing Digital Writing' panel, HEA/ESC 'Teaching Digital Writing' Conference, Leicester, 23 April 2010.
25. Invited lecture, Language, Development and Cognition Seminar, Bangor, 'Metalanguage and the Ideology of Creationist Capitalism in Second Life', 11 February 2010.
26. Invited talk: 'The Digital Fiction International Network', Digital Fiction International Network Workshop, Sheffield, 17 August 2009.
27. Invited talk: 'Canonizing digital writing and cybersomatics', Digital Fiction International Network Workshop, Sheffield, 17th August 2009.
28. Keynote: 'New Media Writing: Towards Second Generation Criticism', MeCCSA PGN Conference, Bangor, 9 July 2009.
29. Invited lecture: 'Digital Literature as a Tool for (Foreign) Language Learning: Collaboration, Creativity, Transliteracy', Lancaster Literacy Discussion Group, Digital Methodologies series, Lancaster, 16 June 2009.
30. Invited talk: 'Searching for Cultural Memory in Cyberspace: *Califia*, *Marble Springs* and the Mnemonics of Hypertext', Intermediality Research Cluster Workshop, Bangor, 23 February 2008.
31. Invited talk: 'Möglichkeiten und Perspektiven korpusbasierter Fachtextanalyse', Facetten wissenschaftlicher Textproduktion und Methoden ihrer Analyse Seminar, Bergamo (I), 2-3 November 2007.
32. Invited talk: 'Towards a methodology for constructing and annotating historical corpora: Tackling structural and lexical variability in Early Modern German newspaper texts', Digital Historical Corpora Conference, Dagstuhl (D), 3-8 December 2006
33. Invited lecture: 'Literarischer Hypertext - literaturwissenschaftliche und linguistische Dimensionen', University of Göttingen (D), 6 January 2005.
34. Invited talk: 'Literary Hypertext in the EFL Literature Classroom, Or Literary Competence Revisited', University of Heidelberg (D), 18 December 2003.
35. Invited talk: 'Literary Hypertext: History - Theory - Learning and Teaching', *German Research Seminar*, University of Leeds, 2 December 2003.

### ***Peer-reviewed conference papers/posters:***

1. (with Alice Bell, Isabelle van der Bom, and Jen Smith) "Immersion in Digital Fiction: A Cognitive Approach." Immersive and Interactive Literature Research Seminar, Oxford Brookes University, 8 December 2016.
2. (with Ciaran, James Intriligator and Robert Rogers) "Conservative killers & liberal questers: Even gaming is trumped by politics", poster given at Bangor University's School of Psychology Graduate Conference, 30 November 2016, Bangor (UK).
3. (with Alice Bell, Isabelle van der Bom, and Jen Smith) "Digital Fiction, Readers, and Immersion." Style and Response: Minds, Media, Methods conference. Sheffield Hallam University, 11-12 November 2016.
4. (with Alice Bell, Isabelle van der Bom, and Jen Smith) "Studying Readers of WALLPAPER: Digital fiction and Immersion," Poetics and Linguistics Conference, University of Cagliari, Sardinia, 27-30 July 2016.
5. (with Lyle Skains and Alice Bell) "Gaming the Composition: An ethnographic study on composing ergodic fiction", poster given at International Society for the Empirical Study of Literature Conference, Chicago, Illinois, 4-9 July 2016.
6. (with Alice Bell, Isabelle van der Bom and Jen Smith) 'Studying Readers of WALLPAPER: Media-specific Cognitive Deixis and Immersive Hybridity', Electronic Literature Organisation, 10-12 June 2016, University of Victoria (CA).
7. (with Alice Bell) 'Studying "Readers" of Digital Fiction', Experimental Narratives: From the Novel to Digital Storytelling' conference, Institute of Modern Languages Research, University of London, 27 Feb 2015.
8. (with Jen Smith) 'Exploring Methodologies for Studying Readers of Digital-born Fiction', paper given at The Reader in Stylistics: Ideal, Real or Implied? conference, Nottingham, 24 June 2014.
9. 'Locating the Literary in Electronic Ludicity: Jason Nelson's *evidence of everything exploding*, paper given at Electronic Literature Organisation Conference 2012, Morgantown, West Virginia, 20-23 June 2012.
10. (with Cedric Krummes) 'Creating Learning and Teaching Materials on Lexical Bundles and Collocations for German Essay Writing: Two Corpus Approaches', paper given at the 5th international FLARN conference, Tilburg (NL), 28-30 March 2012.
11. (with Cedric Krummes and Sylvia Jaworska) 'Formulaic sequences in German essays: Comparing L1 with L2 data', paper given at Learner Corpus Research 2011, Louvain (BE), 15-17 September 2011.
12. 'Blurring Ontological Boundaries: Metalepsis as a Transmedia Phenomenon', paper given at Creating Second Lives 2011: Blurring Boundaries, Bangor, 8-9 September 2011.
13. (with Cedric Krummes and Sylvia Jaworska) 'The Use of Discourse-Structuring Sequences by Advanced Learners of German: Corpus-Driven Investigations', poster given at Corpus Linguistics 2011, Birmingham, 20-22 July, 2011.
14. (with Sylvia Jaworska and Cedric Krummes) '*Auf der einen Hand und auf die andere Seite*: Corpus Evidence of Formulaic Sequences in Essays by Advanced Learners of German', paper given at AGS 2011, London, 13-15 April 2011.
15. (with Alice Bell) 'Digitalising the Second Person', paper given at the International Association for Literary Semantics Conference 2010, Genoa, Italy, 24-28 July, 2010.
16. (with Alice Bell) 'Reclaiming the Golden Age: The Second Person in Digital fiction', paper given at the Electronic Literature Organisation Conference, Brown University, USA, June 3-6, 2010.
17. (with Alice Bell, Dave Ciccioricco and Hans K. Rustad) 'Close-Reading Digital Fiction: Analytic and Pedagogic Approaches', poster given at the HEA/ESC Teaching Digital Writing event, De Montfort/Leicester, April 23, 2010.



18. (with Cedric Krummes et al.) 'How to Spot Error and Compare Learners of German: the Falko and WHiG Projects', paper given at the 73rd conference of the Association for German Studies in Great Britain and Ireland, Reading, March 29-31, 2010.
19. (with Cedric Krummes et al.) "'Dass wenn man etwas will, muss man dafür arbeiten'" - Zielhypothesen im Lernerkorpus Falko', poster given at 31. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft, Berlin, February 25, 2010.
20. (with Cedric Krummes et al.) "'What's Hard in German?": Touching the Void of Over- and Underuse', paper given at the Forum for Germanic Language Studies Conference, January 8-9, 2010.
21. 'Prims, Sims and the Aesthetic Commodification of Language: Neo-liberalist Metapragmatics in Second Life®', paper given at the Language in the (New) Media Conference, Seattle, WA, September 3-6, 2009.
22. "'I Want to Say I May Have Seen My Son Die This Morning": Unreliable Narration in Digital Fiction', International Conference on Narrative, Birmingham, June 4-6, 2009.
23. (with Cedric Krummes) 'And the World Will Smile(y) with You: Emoticons in Luxembourgish Emails'. FGLS/GLAC, April/May 2009, Banff (Canada)
24. "'Creating Spaces for Virtual Communities: The Role of Architecture in Second Life', Creating Second Lives, Bangor, October 2008, and (as poster presentation) at 2009 MeCCSA conference, Bradford (with Eben Muse)
25. 'Thematising Interwikis: Wikipedia's multilingual policy and practice'; AILA, Essen, August 2008, and (as poster presentation) at 2009 MeCCSA conference, Bradford
26. "'Do Avatars Dream of Electric Steak?" – Games, Energy Supplies and the Cybernetic Body', Feast! An Interdisciplinary Conference on Food in Text and Image, Bangor, 24-25 November 2007.
27. 'Breathalizing physio-cybertext', Hypertext '07, Manchester, 10-12 September 2007.
28. 'Black and White: Language ideologies in computer game discourse', Language in the Media Conference, Leeds, 3-5 September 2007.
29. (with Martin Durrell) 'GerManC: An annotated, spatialised, multi-genre corpus of Early Modern German', Corpus Linguistics '07 Conference, Birmingham, 27-30 July 2007.
30. 'From (w)reader to breather: Cybertextual retro-intentionalisation in Kate Pullinger et al's *Breathing Wall*, Re-mediating Literature Conference, Utrecht (NL), 4-6 July 2007.
31. 'Respiratory narrative and cybertextual retro-intentionalisation: Kate Pullinger et al's *The Breathing Wall*, Narrative and Multimodality Symposium, Birmingham, 27-28 April 2007.
32. (with Martin Durrell) 'Towards a methodology for constructing and annotating historical corpora: Tackling structural and lexical variability in Early Modern German newspaper texts', paper given at the 4th Days of Swiss Linguistics, Basle (CH), 20-21 November 2006, and the FGLS 2007 Conference, Nottingham, 6 January 2007.
33. (with Martin Durrell) 'Tracing variation in standardisation: A corpus-based methodology', poster presented at The Future of Historical Sociolinguistics Colloquium, Bruges (B), 2 December 2006.
34. 'Sprache und Identität in der englischen Nachrichtenpresse' ('Language and Identity in English Newspapers'), Wissenstransfer und Diskurs (Knowledge Transfer and Discourse) Conference, Göttingen (D), 4-6 October 2006.
35. 'Approaching hyperstylistics: The toolkit expanded, PALA Conference, Joensuu (FL), 26-29 July, 2006.
36. 'Of chords, machines and bumble bees: A metalinguistics of hyperpoetry, Language in the Media AILA Network Seminar, Skipton, 6-8 April 2006.
37. (with Sally Johnson) 'Language in the News: A Corpus-based Approach', Language in the Media: Representations, Identities, Ideologies, Leeds, 12-14 September 2005 and Triangle Conference, Leeds, 24 September 2005.

38. 'Metalinguistic Representations in Digital Poetry', Language in the Media: Representations, Identities, Ideologies, Leeds, 12-14 September 2005, and Triangle Conference, Leeds, 24 September 2005.
39. 'Continuing the Discontinuous or Discontinuing the Continuous? Masquerading Modernist Masculinities in T.S. Eliot's Early Poetry', Postgraduate Research Seminar, Leeds, 5 May 2005.
40. 'Chauvinist, Hermaphrodite, Senile - Problematic Masculinities in the Poetry of T.S. Eliot', Masculinity as Masquerade, Postgraduate Conference, Swansea, 25-26 April 2005.
41. 'Keatsean Escapism, Byronic *Weltschmerz* and Western Dominance - Late Romantic Orientalism in Wilhelm Hauff's Fairy Tales', *Wenn die Rosenhimmel tanzen': Oriental Motifs in 19th and 20th Century German Literature and Thought*, London, 5-7 May 2004.
42. 'Language Learning with Literary Hypertext', *Conference of University Teachers of German*, Liverpool, 5-7 April 2004.
43. 'Beyond Pastoral? Gender and the City in Feminist Hyperfiction', *Beyond the Text? (Re)visiting Hypertextual Phenomena*, Heidelberg (D), 11-13 February 2004.
44. 'Heilige oder Hexe, Opfer oder Täterin? A Feminist Reading of Literary Hypertexts in German', *34th Postgraduate Conference in German Studies*, Swansea, 8 October 2003.

## CONFERENCES / WORKSHOPS / SYMPOSIA ORGANISED

- May 2014-November 2014: in the capacity of CAH Director of Research: workshops on impact generation through social media; how to put societal impact into research; how to develop 4\* (world leading) research, and interdisciplinary collaboration on 'Energy'.
- 11 June 2014: Knowledge transfer panel discussion on 'Procedural Narratives' with Games Developers North Wales, Bangor University.
- 6-8 May 2013: 'Computer Gaming across Cultures: Perspectives from Three Continents' symposium, Bangor University, funded by the British Council.
- 18-19 July 2012: 'WHiG Workshop: Korpora and DaF-Materialien – eine praktische Werkstatt', funded by AHRC, Bangor (with Cedric Krummes and Stefan Baumgarten)
- 8-9 September 2011: 'Creating Second Lives: Blurring Boundaries', funded by CAH, Bangor (with Eben Muse)
- 18-19 July 2011: 'WHiG Symposium', funded by AHRC, Bangor (with Cedric Krummes)
- 17 June 2011: 'The Future of Modern Languages', commissioned and funded by MHRA, London (with Naomi Segal, IGRS)
- 17 September 2010: 'CEDAR Final Doctoral Symposium', Bangor, funded by AHRC
- 17-19 August 2009: 'Digital Fiction International Network Workshop', Sheffield, funded by The Leverhulme Trust (with Alice Bell)
- 24-25 October 2008: 'Creating Second Lives' International Conference, Bangor, sponsored by Technium CAST and The Game Creators (with Eben Muse)
- 12-14 September 2005: 1st 'Language in the Media' Conference, funded by The British Academy, Leeds (with Sally Johnson)

## ESTEEM INDICATORS

- Expert reviewer and selection committee member for the European Commission's Research Executive Agency on its Horizon 2020 program, Societal Challenge (specific objective 6), March-Sept. 2015
- Advisor to Innovate UK and RCUK (Research Councils UK) on their Creative Content Industries Delivery Plan for 2015/16, Oct 2014

- AHRC panel member for ‘Computer Games Research Networking’ funding scheme, Sept 2013
- Invited advisory board member, ESF (European Science Foundation) Forward Look on ‘Media Studies: new media and new literacies’, Cyprus 17-18 May 2012.
- Invited Board member of *Game Studies* journal (since Jan 2015)
- Invited editorial board member of the *electronic book review* and the *Electronic Literature Directory*
- External advisor to promotion and tenure award committees: University of Toronto (2015); George Washington University (Washington, DC) (2013)
- Invited peer reviewer for
  - international funding councils: European Commission (H2020), Arts and Humanities Research Council (UK), Leverhulme Trust (UK), the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, the Austrian Science Fund (FWF), the Fond National de la Recherche Luxembourg, Santander and ESF-funded Knowledge Economy Skills Scholarships (KESS).
  - book publishers: Bloomsbury, Oxford University Press, Routledge, Sage, Mouton de Gruyter, Liverpool University Press and Pearson Longman
  - journals: *Discourse, Context & Media; Journal of Language and Politics; Corpora; International Journal of Applied Linguistics; Pragmatics and Society; New Media & Society; Game Studies; Games and Culture; Digital Culture and Society; Critical Discourse Studies; Contemporary Literature; Journal of Comparative Critical Studies; Reading in a Foreign Language; Journal of Global Analysis; Transformative Works and Cultures.*
  - conference panels: ICA (International Communication Association), ELO (Electronic Literature Organisation) 2010, 2014, DiGRA (Digital Games Research Association) 2011, 2013, 2015, 2016; CEEGS 2016; GAMNLP 2012, and Creating Second Lives 2008 and 2010.
- External PhD examiner: University of London (Queen Mary), University of Manchester, University of Aberystwyth, University of Winchester, Edge Hill University

## **PUBLIC ENGAGEMENT / MEDIA WORK**

- Co-curator of digital fiction exhibitions,
  - ‘WALLPAPER’, immersive digital fiction installation by Dreaming Methods / One to One Trust; Sheffield, Bank Street Arts; Nov-Dec 2015.
  - ‘The Future of Reading?’, Sheffield, Bank Street Arts Gallery; part of Off the Shelf Literary Festival, launched on 23<sup>rd</sup> Oct. 2014.
- Radio / television interviews: Sky News; Deutschlandradio Kultur
- Invited to deliver a secondary teacher's workshop on The Language of Gaming at the British Film Institute in London (July 2012).
- Commissioned article on digital fiction / body image research in the *Western Mail* (2013).
- Commissioned and funded by the MHRA to organise "The Future of UK Modern Languages" conference, June 2011, following research into multilingualism and Englishness (since 2005)

## MEMBERSHIPS

- Nominated/appointed FRSA: Fellow of the **Royal Society for the encouragement of Arts, Manufactures and Commerce**: since May 2012
- Elected Board Member and International Chapter Coordinator for the **Digital Games Research Association (DigRA)**: 2012-14 (member since 2009)
- Founding member of **DiGRA UK**
- (Invited) Trustee, Committee Member and Academic Conference Coordinator for the **Modern Humanities Research Association (MHRA)**: 2010-11
- Member of MeCCSA (**Media, Communication and Cultural Studies Association**)
- Member of ELO (**Electronic Literature Association**)
- Member of CGSA (**Canadian Game Studies Association**)
- Member of CSDH/SCHN (**Canadian Society for Digital Humanities**)
- Member of ISSN (**International Society for the Study of Narrative**)
- Member of PALA (**Poetics and Linguistics Association**)
- Member of BAAL (**British Association of Applied Linguistics**)

## LANGUAGE SKILLS

German	Native language
English	Cambridge Proficiency Grade A; lived and worked in UK (1998-1999 and 2002-2016) and Canada (since 2016)
Spanish	Intermediate level
Welsh	Cwrs Wlpan (entry certificate)
French	Elementary level
Latin	9 years at grammar school; A-level major
Ancient Greek	3 years at grammar school; GCSE